

Explotación didáctica de la película “Salvador” escrita por Carmen Herrero y Ana Valbuena

Carmen Herrero, Manchester Metropolitan University, Head of Spanish, Department of Languages, c.herrero@mmu.ac.uk
Ana Valbuena, The University of Manchester, Tutor in Spanish, Department of Spanish, Portuguese and Latin American Studies, ana.valbuena@manchester.ac.uk

TEMAS CURRICULARES

Salvador (Manuel Hueriga, 2006) puede servir para abordar algunos de los temas que forman parte del temario de muchos currículos de Español como LE o L2: Historia de España (La Guerra Civil y Transición a la Democracia), Cine Español. Otros temas que también trata la película son: amistad, familia, muerte y pérdida, la pena de muerte y hechos históricos.

TÍTULOS DE CRÉDITO

Género: Drama. **Interpretación:** Daniel Brühl (Salvador Puig Antich), Tristán Ulloa (Oriol Arau), Leonardo Sbaraglia (Jesús), Leonor Watling (Cuca), Ingrid Rubio (Margalida Bover), Celso Bugallo (Padre de Salvador), Joaquim Climent (Policía), Antonio Dechent (Policía), Carlos Fuentes (Paco), Joel Joan (Oriol), Bea Segura (Montse), Olalla Escribano (Inma Puig). **Guión:** Lluís Arcarazo; basado en el libro *Cuenta atrás: Historia de Salvador Puig Antich* de Francesc Escribano. **Producción:** Jaume Roures. **Música:** Lluís Llach. **Fotografía:** David Omedes. **Montaje:** Aixalà y Santy Borricón. **Dirección artística:** Antxón Gómez. **Vestuario:** María Gil. **Estreno en España:** 15 Septiembre 2006

Premios:

- Premio del Público en el Festival Cinespaña de Toulouse 2006
- Premio ONDAS 2006 al evento cinematográfico del año
- Premios a la Mejor Película, Director, Actor, Música, Montaje, Fotografía y Dirección Artística en el V Premis Barcelona de Cinema 2006
- Premio al Mejor Guión Adaptado en el Círculo de Escritores Cinematográficos
- Premio Goya al Mejor Guión Adaptado en los Premios Goya 2007
- Premio del Público en el Festival de Würzburg 2007
- Premio Ciutat de Barcelona 2006 en la categoría de Audiovisuales para Manuel Hueriga
- Premio Mejor Película Española en los Premios Tirant 2007, Valencia

EL DIRECTOR: MANUEL HUERGA

Nació en Barcelona en 1957, en cuya universidad estudió Historia. Desde 1983 ha trabajado en televisión como director y realizador de programas de diversa índole. Ha dirigido varios documentales, entre los que destaca *Gaudí* (1989). Realizó su primer largometraje, *Antártida*, en el año 1995, protagonizado por Ariadna Gil y Carlos Fuentes. *Salvador* (2006), su segundo largometraje, gira en torno a la vida, proceso y ejecución del joven anarquista catalán Salvador Puig Antich.

ACTIVIDADES ANTES DE VER LA PELÍCULA

- Relaciona las palabras que aparecen en la columna de la izquierda con su descripción en la izquierda. Te ayudarán después a comprender la sinopsis de *Salvador*.

Brigada Político-Social	Instrumento de tortura que sirvió en la época franquista para aplicar la pena capital.
MIL	Procedimiento judicial militar en el que se realiza de forma rápida la resolución de un delito contenido en el Código de Justicia Militar.
Consejo de guerra	Caer en alguien una culpa colectiva, aunque no siempre ese haya sido el responsable de la misma.
Carrero Blanco	Grupo de policías que durante la época franquista formaban parte de un sistema de información y represión.
Chivo expiatorio	Presidente del Gobierno español durante la dictadura de Franco que murió en un atentado de ETA en diciembre de 1973.
Garrote vil	El Movimiento Ibérico de Liberación era un grupo anarquista activo en Cataluña durante los años 70.

- La sinopsis de la película está desordenada. Lee los fragmentos y después colócalos en el orden correcto.

1. En el transcurso de su detención se produce un confuso tiroteo en el que muere un joven inspector de policía. Salvador Puig Antich resulta gravemente herido y, tras pasar por el hospital, ingresa en la cárcel Modelo de Barcelona, a la espera de un consejo de guerra.
2. En un primer momento, el éxito de sus acciones espectaculares, provocadoras e irreverentes, proporciona a los jóvenes del MIL una sensación de invulnerabilidad que termina bruscamente en septiembre de 1973, cuando efectivos de la Brigada Político-Social tienden una trampa a dos de sus militantes.
3. El Consejo de Guerra contra Puig Antich es una farsa y el joven Salvador es condenado a muerte. Todos los intentos por salvarlo, incluso una improbable y rocambolesca fuga, resultarán inútiles y el 2 de marzo de 1974 Puig Antich es ejecutado mediante el "garrote vil".
4. A partir de ese momento, tanto sus hermanas como sus abogados inician, ante la indiferencia general, una carrera contrarreloj para salvar la vida al joven activista. Pero el 20 de diciembre de 1973 se produce el atentado de ETA contra el presidente del Gobierno franquista, el almirante Carrero Blanco, y Salvador Puig Antich se convertirá en el chivo expiatorio que un sector del Régimen franquista reclama.
5. A principios de los años setenta, el MIL, un grupo izquierdista formado por un puñado de militantes españoles y franceses muy jóvenes, pone en jaque a la policía, al cometer varios atracos en Cataluña con el objetivo de conseguir dinero para apoyar a los sectores más combativos del movimiento obrero.
6. Su muerte trágica y cruel deja una gran huella, durante años, a toda una generación que aún se pregunta si pudo hacer algo más para evitar una ejecución tan terrible como inútil.

- Lee lo que el director de la película escribe sobre su experiencia al hacer la película. Comenta con tus compañeros lo más destacable.

Llevar a la pantalla la historia de **Salvador Puig Antich** es un proyecto fascinante porque posee los ingredientes idóneos para una gran película de alcance y comprensión universales. En primer lugar, su propia vida. La vida de un joven que adopta de forma consciente la opción de luchar por la libertad, asumiendo hasta las últimas consecuencias el trágico y desproporcionado precio que deberá pagar por sus actos y que la historia convertirá, por este motivo, en el símbolo de una generación...

Hay que añadir, además, el valor de estar basada en hechos reales rigurosamente documentados que acontecen en un período reciente de la historia de España, el final del franquismo, una etapa relativamente virgen desde el punto de vista cinematográfico. Esto nos permite la recuperación de un escenario sociológico que apela a una memoria colectiva de amplio espectro entre el público, tanto el que vivió aquella época como también el público joven que puede encontrar elementos de identificación con el personaje, a quien verán como un rebelde con causa, anhelante y amante de una vida mejor que la que le ha tocado vivir, luchando con todas sus fuerzas contra la injusticia, la mediocridad y el conformismo...

(...) hemos utilizado un lenguaje "moderno" que conecte con las exigencias y expectativas del público actual y estimule la empatía hacia el protagonista, sin caer nunca en el maniqueísmo, sin tratar de presentar el personaje ni como un líder o un mártir, ni como un ingenuo idealista, sino precisamente como un joven normal y corriente, con sus contradicciones, sus dudas, sus errores y sus aciertos, pero lo suficientemente lúcido como para rebelarse contra un estado de cosas intolerable.

1.
2.
3.
4.

- Teniendo en cuenta lo que se comenta en la sinopsis de la película y el texto del director, piensa en los temas de los que va a tratar la película.

ACTIVIDADES AL VER LA PELÍCULA

- Describe a los personajes principales con el mayor número de calificativos posible. Intenta hacer una lista de todo lo que te llama la atención en la película. Después lo comentaremos en grupos. Puedes fijarte en cosas como: la ambientación, la música, la fotografía, el vestuario, la forma gráfica de narrar la historia, la caracterización de los personajes.

	Salvador Puig	Oriol Arau	Cuca	Jesús	Hermanas de Salvador
descripción					
que le/s gusta hacer					
que comparte/n con otros personajes					
otros datos					

- Una escena que te guste particularmente y los motivos.
- Fíjate en la utilización de los distintos planos cinematográficos, situándolos en la historia y justificando su utilización.

- Los siguientes fotogramas pertenecen a escenas de la película. Colócalos en orden y explica la escena a la que pertenecen.



A PRACTICAR ESPAÑOL

- Las siguientes citas están sacadas de la película. ¿En qué momento del argumento se dicen y quién las emite? Contextualízalas asegurándote de que entiendes todo el vocabulario nuevo que aparece:
 - “La política se convierte en nuestra vida, pero no luchamos contra la dictadura, queremos cambiarlo todo, acabar con el Viejo Mundo y conseguir una sociedad sin clases, libre de verdad, aunque sabemos que solo con palabras no se consigue nada.”
 - “Para mí eso no es robar, es expropiar el dinero de los pobres para dárselo a los obreros en lucha.”
 - “Vivíamos sin miedo y eso valía la pena.”
 - “El régimen es el gran responsable de que profese esta ideología, ya que ha rechazado los ideales por lo que yo he luchado y murió mi padre. Lo que está sucediendo en mi familia es un pálido reflejo de lo que está pasando actualmente en el seno de la gran familia española.”
 - “Esa bomba me ha matado a mí también.”

DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA

- ¿Te ha gustado la película? ¿Qué aspectos destacarías?
 - ¿Qué significan las imágenes que aparecen al final de la película, junto a los títulos de crédito? ¿Qué otros momentos históricos reconoces en ellas?
 - ¿Te parece importante que se relaten este tipo de historias en estos momentos? Justifica tu respuesta teniendo en cuenta el contexto en el que se sitúa la historia y la situación actual de la Ley de la Memoria Histórica en España.
-
- La película y el libro en el que se basa han recibido fuertes críticas ya que, a juicio de algunos antiguos militantes de MIL, se le ha quitado buena parte de la carga política al personaje de Salvador. Se ha objetado también el tratamiento positivo que ha recibido el carcelero que se hace amigo de Salvador durante su estancia en la prisión y la Brigada Político-Social. Busca información sobre esta polémica en la página sobre el documental del MIL (www.salvadorpuigantich.info/?sec=EIMil) También puedes leer el artículo de Marco Ordoñez, que conoció a Francisco Angua, el policía asesinado, y a Salvador Puig, que intenta mostrar una imagen más equilibrada de ambos.

Han pasado casi 30 años. Una historia empieza a dibujarse en mi cabeza, una historia que tal vez escriba algún día. En la primera parte, contaré la historia del poli. Un poli joven, parecido al de 'La Mejor Juventud', de **Marco Tulio Giordana**. Su vida diaria, en una familia de clase baja. El cine de los sábados, con su novia. Van a casarse cuando le asciendan a inspector y puedan, al fin, pagarse un piso. Quiere estudiar Filosofía y Letras, pero el trabajo aprieta. Las horas extras, las guardias nocturnas, la pesada rutina rota, de repente, por un atraco. Una serie de atracos. Van tras la pista de la banda, que se les escapa una y otra vez. Los polis preparan una emboscada. Cae uno de los atracadores. Mientras le golpean vacía el cargador sobre el poli joven. "Nosotros" estamos, a esas alturas, con el poli joven. Los malos son los otros.

De repente, gira el eje. Segunda parte. Han condenado a muerte al malo que le ha matado. El malo resulta ser un chaval de su misma edad. Flashback. Conocemos, desde la cárcel, su vida anterior. Sus ilusiones, sus amores. Su decisión de atracar bancos "para acabar con el sistema". La primera vez que toma un arma en sus manos. Seguimos el juicio, la cárcel, la espera. La última noche. Cuando llega la escena de la última noche, estamos con él. También estamos con él. ¿Cómo no hacerlo?

La historia, si la escribo, se llamará 'Dos Muertos'. No, mejor: 'El Otro Muerto', porque uno de los dos siempre será el otro para alguien.

- ¿Estás de acuerdo con las siguientes críticas de la película? ¿Qué añadirías o cambiarías? Después escribe una crítica de la película en la que recomiendes su visionado. Explica los motivos por lo que te parece interesante, e incluye también una pequeña sinopsis, introducción del director, aspectos más relevantes de la historia, importancia y relación con el pasado de la historia de España y con la situación actual. Para conseguir más información puedes referirte a la Webografía que aparece al final de este dossier.

Los primeros quince minutos son quizá lo más flojo de una narración que va tomando cuerpo y solidez visual conforme avanza el relato. Huerga articula una puesta en escena brillante, elabora un montaje dinámico, a ratos vibrante, y sabe filmar con convicción tanto las escenas dramáticas como las de acción y erotismo, acompañadas todas ellas al compás de una banda sonora que se ajusta perfectamente en cada situación. Personalmente me decanto por la cálida voz de Leonard Cohen y su *Suzanne* mientras Daniel Brühl e Ingrid Rubio retozan en la intimidad de una habitación atraídos por la pasión encendida de sus personajes. Pero si hay una canción que conmueve por sí sola es *I si canto trist*, de Lluís Llach, que suena justo al final de la última secuencia y que estremece por la fuerza de unas palabras que el cantautor gerundense dedica en forma de homenaje a su admirado Puig Antich. (Astrid Messeguer, www.lavananguardia.es, 27/9/06)

Que su guión y su puesta en escena conducen inexorablemente al espectador hacia un final impresionante, angustiante no sólo porque sabemos cómo terminó la historia, sino porque cada uno de los detalles de esa conclusión rezuma realismo y credibilidad, hasta hacer de la visión del filme un ejercicio casi irrespirable(...) La película se convierte en algo absoluto, magistralmente insoportable... como la propia historia del joven que no quiso vivir con miedo. (Mirito Torreiro, en *El País*, 15/9/06)

Corran a ver la película. Y lloren sin complejos: es una manera estupenda de comprender. Es el mejor alegato posible contra los revisionistas que hablan de 'dictablanda' (A. Fancelli, *El País*, 15/9/06)

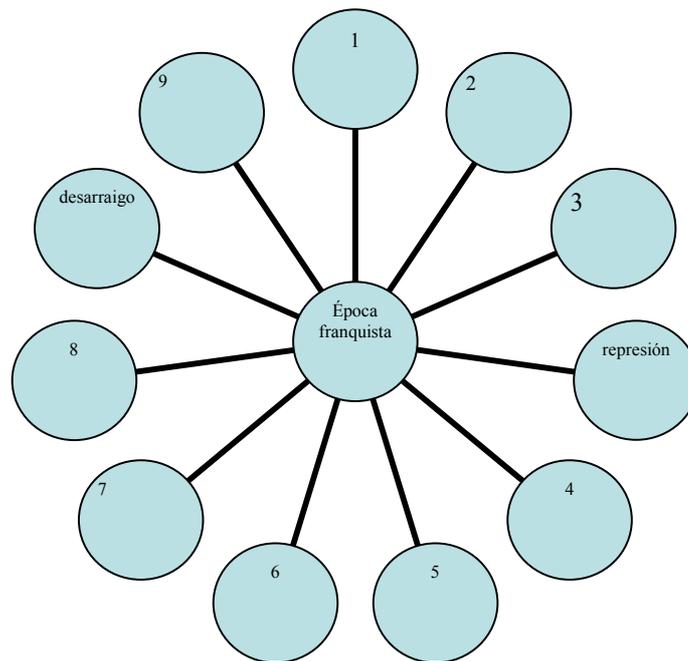
- Daniel Brühl protagoniza *Salvador* en un difícil papel con el que ha conseguido el reconocimiento de la crítica y el público. Lee los comentarios del director, Manuel Hueriga, en los que habla sobre sus razones para darle el papel:

La elección de **Daniel** responde a varias razones de peso, y la primera de todas su excelente preparación como actor, capaz de hacer una composición del personaje absolutamente personal sin traicionar en ningún momento los rasgos que caracterizaban al verdadero **Salvador**. Sale airoso de un reto francamente difícil. Esto lo hace creíble desde una óptica de cine contemporáneo. La identificación del anarquista catalán con el rostro de **Daniel** nos permite borrar del olvido la figura de un luchador del pasado para dar vigencia y universalidad a las trágicas circunstancias de su historia. El imparable ascenso de su prestigio y popularidad en el panorama internacional también permite abrir puertas a la película fuera de nuestras fronteras, al tiempo que él también se asegura, con esta carta de presentación, un magnífico futuro en el cine de nuestro país, puesto que habla perfectamente el catalán y el castellano.

- Busca información sobre Daniel Brühl y extrae algunos datos importantes en relación a su carrera que te servirán para preparar una entrevista con el actor. Puedes consultar las siguientes páginas:
 - http://es.wikipedia.org/wiki/Daniel_Br%C3%BChl
 - <http://www.youtube.com/watch?v=vCfIIKvY9M>

DANIEL BRÜHL DATOS IMPORTANTES
FILMOGRAFÍA
PREGUNTAS

- ¿Cómo definirías la situación social y política de España durante la época franquista? Completa este diagrama con todas las ideas que podamos extraer en pequeños grupos. Consulta la bibliografía y la webografía que se recoge al final de este cuaderno para apuntar más ideas.



- La música de *Salvador* incluye temas de los años 70 (Moustaki, Demis Roussos, Dylan, Iron Butterfly o Pau Riba). Destaca la participación del cantautor Lluís Llach, que había compuesto a raíz de la muerte de Puig Antich la canción 'I si canto trist', eje sobre el que gira toda la banda sonora de la película. Vamos a recordar la letra y en parejas subrayad las palabras que tengan connotaciones negativas. ¿Qué relación tiene con la historia de la película? También puedes consultar la canción compuesta por Loquillo para el documental *Mujeres en pie de guerra* (Susana Koska, 2004): "El año que mataron a Salvador" [.](#)

'I Si Canto Trist' - Lluís Llach - canción original de 1974

(traducción al castellano más abajo)

Jo no estimo la por, ni la vull per a demà,
no la vull per a avui, ni tampoc com a record;
que m'agrada els somrís
d'un infant vora el mar
i els seus ulls com un ram d'il·lusions esclatant.

I si canto trist
és perquè no puc
esborrar la por
dels meus pobres ulls.

Jo no estimo la mort
ni el seu pas tan glaçat,
no la vull per a avui, ni tampoc com a record;
que m'agrada el batec d'aquell cor que, lluitant,
dóna vida a la mort
a què l'han condemnat.

I si canto trist
és perquè no puc
oblidar la mort
d'ignorats companys.

Jo no estimo el meu cant, perquè sé que han callat
tantes boques, tants clans, dient la veritat;
que jo m'estimo el cant
de la gent del carrer
amb la força dels mots
arrelats en la raó.

I si canto trist
és per recordar
que no és així
des de fa tants anys.

Yo no amo el miedo, ni lo deseo para mañana,
no lo deseo para hoy, ni tampoco como un
recuerdo,
pues me gusta la sonrisa
de un niño junto al mar
y sus ojos, como un resplandeciente ramo de ilusiones.

Y si canto triste
es porque no puedo
borrar el miedo
de mis pobres ojos.

Yo no amo la muerte,
ni su paso tan glacial,
no la deseo para hoy, ni tampoco como un recuerdo,
pues me gusta el latido de aquel corazón que, luchando,
da vida a la muerte
a la que lo han condenado.

Y si canto triste
es porque no puedo
olvidar la muerte
de ignorados compañeros.

Yo no amo ni canto, porque sé que han callado
tantas bocas, tantos clamores, que decían la verdad;
Pues yo amo el canto
de la gente de la calle
con la fuerza de las palabras
enraizadas en la razón.

Y si canto triste
es para recordar
que no es así
desde hace tantos años.

- El tema de la época franquista ha sido algo que el cine ha desarrollado de muchas maneras. ¿Conocéis alguna película? Al final de este aparece un listado de filmes como posibles sugerencias. Os proponemos que hagáis una comparación con otra/s película/s analizando los siguientes puntos:

	<i>Salvador</i>	<i>Película:</i>
GÉNERO		
ASPECTO DOCUMENTAL		
ELEMENTOS DE FICCIÓN		
PUNTO DE VISTA		
PERSONAJES		
INTRIGA / ACCIÓN		
NARRACIÓN		

- Averigua datos sobre la pena de muerte, países donde todavía existe y las razones en contra y favor. En grupos de 3 personas, preparad una presentación en Powerpoint en la clase.

Bibliografía

Aguilar, Paloma, *Memory and Amnesia. The Role of Spanish Civil War in the Transition to Democracy* (New York / Oxford: Berghahn Book, 2002)

Colmeiro, José F. *Memoria histórica e identidad cultural. De la postguerra a la postmodernidad* (Barcelona: Anthropos, 2005)

Herrero, Carmen, *Eres mi héroe –Study guide* (Manchester, Cornerhouse, 2004)

Herrero, Carmen, *Rejas en la memoria – Study guide* (Manchester, Cornerhouse, 2005)

Resina, Joan Ramón (Ed). *Disremembering the Dictatorship: The Politics of Memory in the Spanish Transition to Democracy* (Amsterdam -Atlanta, GA: Rodopi, 2000)

Richards, Michael, *A Time of Silence: Civil War and the Culture of Repression in Franco's Spain* (Cambridge: Cambridge University Press, 1988)

Silva, Emilio et al. *La memoria de los olvidados: Un debate sobre el silencio de la represión franquista* (Valladolid: Ambito, 2004).

Winter, Ulrico (ed.), *Lugares de memoria de la Guerra Civil y el franquismo: representaciones literarias y visuales* (Madrid: Iberoamericana; Frankfurt am Main: Vervuert, 2006)